



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

**Espediente zk./Nº expediente:** 2024IUBA0004

**Gaia/Asunto:** Udabaltzaren ohiko Osoko Bilkura/Sesión Ordinaria de Pleno 30/04/2024

### **Udalbatzak 2024ko apirilaren 30ean eginiko ohiko bilkurari dagokion akta.**

Errenteriako Udaletxean, 2024ko apirilaren 30eko 18:30ak zirela, lehenengo deialdian eta Aizpea Otaegi Mitxelena Alkatearen esanetara (ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU), ondorengo zinegotziak elkartu dira:

#### **ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU**

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Leire MAZIZIOR EGILEGOR
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Bernar LEMOS TABERNA
- Itsaso CRUZ ETXEBERRIA
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Aitor ZORZANO MORRONDO
- Iñaki QUERALT COIRA

#### **SocialistasVascos-Euskal Sozialistak**

- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Montserrat LUIS CANO
- Iñaki RUIZ ALONSO
- María Almudena DE LA TORRE FERNANDEZ
- José Alberto MUÑAGORRI BERDASCO
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO

#### **EAJ-PNV**

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Jaione FRANCO INSAUSTI
- Luis María OYARBIDE ARIZMENDI

### **Acta de la sesión ordinaria de Pleno de la Corporacion celebrada el día 30 de abril de 2024.**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:30 horas del día 30 de abril de 2024, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de la alcaldesa Aizpea Otaegi Mitxelena (ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU), las y los siguientes concejales y concejales:

#### **ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU**

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Leire MAZIZIOR EGILEGOR
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Bernar LEMOS TABERNA
- Itsaso CRUZ ETXEBERRIA
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Aitor ZORZANO MORRONDO
- Iñaki QUERALT COIRA

#### **Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Montserrat LUIS CANO
- Iñaki RUIZ ALONSO
- María Almudena DE LA TORRE FERNANDEZ
- José Alberto MUÑAGORRI BERDASCO
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO

#### **EAJ-PNV**

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Jaione FRANCO INSAUSTI
- Luis María OYARBIDE ARIZMENDI



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

### ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde

- Yolanda MARTIN MARCOS
- Maite GARTZIA ONTIVEROS

### PP ERRETERIA

- Antonio José VICENTE ZUBICOA

Bertan dago, egintza fedatzeko, Ainhoa Esnaola Zubeldia Idazkari orokorra.

Era berean, bertan dago Irune Soto Cotorro udal, udal Kontuhartzailea.

### 1. 2024ko martxoaren 26ko ohiko bilkurari dagokion akta irakurri, eta egoki bada, onartzea. (2024IUBA0003)

Oharrik gabe onartu da.

### 2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak eta Zinegotzi-ordezkarienak, 745 zk.tik 1123 zk.ra (biak barne), eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

### 3. Berri ematea: 2023ko Errenteriako Udaleko Aurrekontuaren likidazioa. (2024SALK0001)

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

### 4. Berri ematea: 2024ko 1ngo hiruhilabetea. Udalaren eta menpeko entitateen aurrekontuaren exekuzioa eta OBBE. (2023SAEX0002)

### ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde

- Yolanda MARTIN MARCOS
- Maite GARTZIA ONTIVEROS

### PP ERRETERIA

- Antonio José VICENTE ZUBICOA

Asiste y da fe del acto la Secretaria general Ainhoa Esnaola Zubeldia.

Igualmente asiste la interventora municipal Irune Soto Cotorro.

### 1. Lectura y aprobación en su caso del acta correspondiente a la sesión ordinaria del 26 de marzo de 2024. (2024IUBA0003)

Se aprueba sin observación alguna

### 2. Dar cuenta de Resoluciones de la Alcaldesa y de Concejales Delegados nºs 745 al 1123 (ambos incluidos), y de la Junta de Gobierno Local.

El Pleno queda enterado.

### 3. Dar cuenta: Liquidación del Presupuesto 2023 del Ayuntamiento de Errenteria. (2024SALK0001)

El Pleno queda enterado.

### 4. Dar cuenta: 1er Trimestre 2024. Ejecución presupuesto Ayuntamiento y sus Organismos dependientes y PMP. (2023SAEX0002)



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

El Pleno queda enterado.

### **5. Proposamena: Kreditu gehikuntza KALD-05 onartzea. (2024SKAL0004)**

### **5. Propuesta: Aprobación créditos adicionales KALD-05 (2024SKAL0004)**

#### **AURREKARIAK**

Udal honen aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientea egin du, kreditu gehigarriak modalitatean, 2024KALD0005 zenbakiduna.

Kontu-hartzaileak emandako txosten eta ziurtagiriaren arabera espedientea bat dator aplikagarria zaion legeriarekin, zehazki 21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 34. artikuluan ezarritakoarekin.

#### **ZUZENBIDE OINARRIAK**

\* 21/2003 Foru Araua, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa (aurrerantzean, Foru Araua).

\* Aurrekontua exekutatzeko udal Araua.

Horregatik guztiagatik, Ogasuneko Zinegotzi delegatuak proposatuta, eta kontu-hartzaileak emandako adostasunarekin,

2024ko apirilaren 24an, Ogasuneko zinegotzi delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 11 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), eta 10 abstentziorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV eta

#### **ANTECEDENTES**

El Ayuntamiento ha realizado expediente de modificación de créditos del presupuesto vigente, mediante adicionales de créditos, n.º 2024KALD0005.

Según el informe y certificación emitidos por la interventora dicho expediente está ajustado a la normativa que le es aplicable, en concreto a los requisitos establecidos por el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales.

#### **FUNDAMENTOS DE DERECHO**

\* Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, presupuestaria de las entidades locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa (en adelante Norma Foral).

\* Norma municipal de ejecución presupuestaria.

Por todo ello, a propuesta del Concejal delegado de Hacienda, y con la conformidad dada por la Interventora,

Visto que en fecha 24 de abril de 2024, a propuesta del delegado de Hacienda, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación, por mayoría, con 11 votos a favor (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) y 10 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV y



**ERRETERIA  
UDALA**

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

PP ERRETERIA).

PP ERRETERIA).

**EBATZI DU**

**ACUERDA**

1.- Hasiera batez **ONARTZEA** udal aurrekontuaren gaineko 2024-KALD-0005 kreditu aldaketa espedientea, kreditu gehigarrien bidez.

1.- **APROBAR** inicialmente el expediente 2024-KALD-0005 de modificación de créditos del presupuesto municipal, modalidad créditos adicionales.:

**Kreditu gehigarriak (gastu-aurrekontua)  
Créditos adicionales (presupuesto de gastos)**

Kapituluak Capítulos	Izena Descripción	Gehikuntzak Incremento
1	PERTSONAL GASTUAK GASTOS PERSONAL	300.000,00
2	GASTUAK ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAN GASTOS CORRIENTES	1.083.500,00
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	93.000,00
6	INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	2.432.500,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>		<b>3.909.000,00</b>

**Finantzaketa / Financiación**

Kapituluak Capítulos	Izena Descripción	Zenbatekoa Importe
8 (SARRERAK) (INGRESOS)	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	3.909.000,00
<b>GUZTIRA</b>		<b>3.909.000,00</b>

2.- Espedientea **JENDAURREAN JARTZEA** hamabost laneguneko epean, behin iragarkia GAOan eta udal web orrian argitaratuta.

2.- **EXPONER** el expediente al público por plazo de quince días hábiles tras publicar el correspondiente anuncio en el BOG, y en la web municipal.



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

3.- Aurrekontua kreditu gehigarri bidez aldatzeko KALD0005 espedientea aldatetaren inguruko erabakia BEHIN BETIKOA IZANGO da, eta beraz ez du erabaki berririk beharko, baldin eta, jendaurrean jarri eta handik hamabost lanegun igaro ondoren, ez bada erreklamaziorik aurkezten.

3.- El acuerdo adoptado sobre la modificación de créditos KALD0005 mediante adicionales, DEVENDRÁ DEFINITIVO, sin necesidad de nuevo acuerdo si, transcurrido el plazo de quince días hábiles de exposición al público, no se hubiese presentado reclamación alguna.

### **6. Proposamena: Zerbitzu orokorren kontratazio mahaiaren erregelamendua aldatzea. (2024OPOL0004)**

### **6. Propuesta: Modificación del Reglamento de la Mesa de Contratación de Servicios Generales. (2024OPOL0004)**

#### **AURREKARIAK**

Errenteriako Udalak, 2003an, Zerbitzu Orokorren Kontratazio Mahaiaren Erregelamendua onartu zuen, eta 2012ko abenduaren 20ko osoko bilkuraren erabakiaren bidez aldatu zen, araudi berrira egokitzeko.

Azken aldaketa egin zenetik 10 urte baino gehiago igaro direnez, egungo araudiak eta kontratazio elektronikoa ezartzeak gomendatzen dute, Zerbitzu Orokorren Kontratazio Mahaiaren 2013ko araudia berrikustea.

Erregelamenduaren atal hauek aldatzea proposatzen da, indarra duen araudiari jarraituz:

- 2.1. artikulua:

*“2.1.- Kontratazio Mahai Iraunkorren Lehendakaritza Alkatearena edo bere ordezkotzina izango da, eta honako kide hauek izanen ditu:*

- 1.) Korporazioko idazkariak edo bere ordezkotzina udal funtzionarioak.*
- 2.) Udal kontuhartzaileak edo bere ordezkotzina udal funtzionarioak.*

#### **ANTECEDENTES**

El Ayuntamiento de Errenteria en el año 2003 aprobó el Reglamento de la Mesa de contratación de Servicios Generales, siendo modificado mediante acuerdo plenario de fecha 20 de diciembre de 2012 a fin de adecuarlo a la nueva normativa.

Habiendo transcurrido más de 10 años desde la última modificación, la normativa actual y la implantación de la contratación electrónica, aconsejan una revisión del actual Reglamento de la Mesa de Contratación de Servicios Generales aprobado en el año 2013.

Se propone la modificación los siguientes apartados del Reglamento de conformidad con la normativa vigente:

- Artículo 2.1:

*“2.1.- La Presidencia de esta Mesa de Contratación permanente será de la Alcaldesa o del Alcalde, o del Concejal o Concejala en quien delegue, y la integrarán las siguientes vocalías:*

- 1º) El Secretario o la Secretaria de la Corporación o la persona funcionaria municipal en quien delegue.*
- 2º) El Interventor o la Interventora municipal o la persona funcionaria municipal en quien*



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

### 3.) Kontratazio eta Ondare Sailaren Arduradun Teknikoa.”

- 3.2 artikulua:

“3.2.- Mahaia ohiko izaerarekin astero bilduko da. Biltzeko eguna eta ordutegia Alkatetza Ebazpena bitartez zehaztuko da.

*Bilera horietako gai zerrendan sartuko dira, kontratazio mahaia bildu aurretik eskaintzak aurkezteko epea amaitu zaien espediente haien eskaintzak irekitzea.*

*Egun hori jai egun izango balitz, deialdia hurrengo lanegunera atzeratzen dela ulertuko da (zenbaketa honetatik kanpo geratzen dira larunbatak eta lanegun ez direnak, bulegoetako egutegiaren arabera).*

*Oporraldietan nahiz jaiegunetan ez da Kontratazio Mahaia bilduko. Hori ere Alkatetza Ebazpena bitartez onartuko da eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.”*

- 3.7 artikulua:

“3.7.- Aurreikusitako egunean Mahaia ekitaldi publikoan proposamen ekonomikoak irekiko ditu.

*Horren ondoren, Mahaia pribatuan egin ahal izango ditu bidezko zat jotzen dituen deliberazioak esleipenaren proposamenak egitearren.”*

Kontratazio eta Ondareko Aholkulari Juridikoak aldeko txosten juridikoa eman du.

### ZUZENBIDE OINARRIAK

- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa Apirilaren 2ko

*delegue.*

3º) *El o la Técnico Responsable del Departamento de Contratación y Patrimonio.”*

- Artículo 3.2:

“3.2.- La Mesa se reunirá con carácter ordinario todas las semanas. Por Resolución de Alcaldía se determinará el día de la semana y la hora de celebración.

*Se incluirán en el orden del día de esas sesiones, la apertura de las ofertas de aquellos expedientes cuyo plazo de presentación de ofertas finalice con anterioridad a la celebración de la mesa de contratación.*

*En caso de que ese día resulte festivo, la convocatoria se entenderá pospuesta al siguiente día hábil (excluidos de este cómputo los sábados y días no laborables según el calendario de oficinas).*

*En épocas festivas o de vacación la Mesa de Contratación no se reunirá, siendo debidamente aprobado por Resolución de Alcaldía y publicado en el perfil del contratante.”*

- Artículo 3.7:

“3.7.- En el día previsto la Mesa procederá en acto público a la apertura de las proposiciones económicas.

*Tras ella la Mesa podrá realizar de forma privada las deliberaciones que considere procedentes a efectos de realizar sus propuestas de adjudicación.”*

La Asesora Jurídica de Contratación y Patrimonio emite informe jurídico favorable.

### FUNDAMENTOS DE DERECHO

- Ley de Contratos del Sector Público (Ley 9/2017 de 8 de noviembre)



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

- 7/1985 Legea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena

Kontratazio eta Ondareko Delegatuak egindako erabaki-proposamena eta Kontratazio eta Ondareko Aholkulari Juridikoak espedientean jasotak akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

2024ko apirilaren 24an, Kontratazio eta Ondareko zinegotzi delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 14 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) eta 7 abstentzioarekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak eta PP ERRETERIA),

### ERABAKI DU

1.- HASIERAKO ONARPENA EMATEA Errenteriako Udalaren Kontratazio Mahaia arautzen duen Udal Araudiko aldaketa eta I. eranskin gisa doan testu bategina.

2.- Erabakia jendaurrean jartzea eta interesdunei ENTZUNALDIA EMATEA, hogeita hamar (30) egun balioduneko epean, Udaleko iragarki-oholean eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean, egoki iritzitako alegazioak egin ahal izateko.

Erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ez bada, behin-behineko erabakia behin betiko onartutzat joko da.

**7. Proposamena: Administrazio emakidako sisteman dauden hainbat garajeetako garaje-plazan prezioak eguneratzea (2024). (2024OUGP0001 )**

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

Vista la propuesta de acuerdo de la Delegada de Contratación y Patrimonio, y la conformidad dada por la Asesora Jurídica de Contratación y Patrimonio a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Visto que en fecha 24 de abril de 2024, a propuesta de la delegada de Contratación y Patrimonio, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 14 votos a favor (ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) y 7 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y PP ERRETERIA),

### ACUERDA

1º.- APROBAR inicialmente la modificación del Reglamento Municipal regulador de la Mesa de Contratación del Ayuntamiento de Errenteria, y el texto refundido que se adjunta como Anexo I.

2º.- SOMETER el acuerdo a información pública y audiencia a los interesados por el plazo de treinta (30) días hábiles en el Tablón de anuncios del Ayuntamiento y Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, para que puedan formularse las alegaciones que se estimen convenientes.

En el caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación o sugerencia, el acuerdo provisional se entenderá definitivamente aprobado.

**7. Propuesta: Actualización de los precios de las plazas de garaje en régimen de concesión administrativa (2024). (2024OUGP0001)**



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

### AURREKARIAK

Udalbatzarrak 2014ko abenduaren 18ko Osoko Bilkuran onetsi zuen Udalak **“Errenteria Garatuz udal sozietate anonimoari eman zizkion kudeatzeko ahalmenak berreskuratzea (Kontratazio eta Ondare departamentua)”**.

Aipaturiko ahalmeneen artean honako hau dago: emakidako erregimenean dauden garajeak.

Emakidako erregimenean dauden garaje plazen prezioak urtero eguneratu behar dira, KPIren arabera igotzen dira eta emakidaren urteak pasatu ahala gutxitzen dira.

Orain, hurrengo urterokoari dagozkion prezioak eguneratu behar dira (2024).

Zenbait kanon eta prezioen onartzea, geroago egingo da, 2024an zehar.

Marta Nicolásek, Kontratazioa eta Ondareako Aholkulari Juridikoak, 2024ko apirilaren 18an txostena eman du

Kontratazioa eta Ondarea Zinegotzi Delegatuak egindako erabaki-proposamena eta Kontratazioa eta Ondarea Aholkulari Juridikoak espedienteen jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

2024ko apirilaren 24an, Kontratazio eta Ondareko zinegotzi delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 14 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker

### ANTECEDENTES

El Pleno de la Corporación en sesión celebrada el 18 de diciembre de 2014, aprobó **“la asunción por parte del Ayuntamiento de las encomiendas de gestión realizadas por el Ayuntamiento a favor de la sociedad municipal Errenteria Garatuz S.A. (departamento de Contratación y Patrimonio)”**.

Entre dichas encomiendas de gestión esta la relativa a los garajes en régimen de concesión administrativa.

Anualmente hay que actualizar los precios de las plazas de garaje en régimen de concesión administrativa, que aumentan en función del IPC y disminuyen a medida que transcurren los años de concesión transcurridos.

Procede, en estos momentos, la actualización de precios correspondiente a la próxima anualidad (2024).

La aprobación de diversos cánones y precios, se realizará en un momento posterior, a lo largo del año 2024.

La Asesora Jurídica de Contratación y Patrimonio, Marta Nicolás, ha emitido informe con fecha 18 de abril de 2024.

Vista la propuesta de acuerdo de la Delegada de Contratación y Patrimonio, y la conformidad dada por la Asesora Jurídica de Contratación y Patrimonio a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Visto que en fecha 24 de abril de 2024, a propuesta de la delegada de Contratación y Patrimonio, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 14 votos a favor (ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker





## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

Anitza-IU, Alianza Verde) eta 7 abstentzioarekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak eta PP ERRETERIA),

Anitza-IU, Alianza Verde) y 7 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y PP ERRETERIA),

### ERABAKI DU

### ACUERDA

1.- Administrazio-emakidako erregimenean dauden garaje-plazen prezioak EGUNERATZEA ondoren aipatzen diren koefizienteen arabera, 2023ko abenduaren 31ean; prezioak akordio honekin batera doaz eta espedienteen jaso dira.

1.- ACTUALIZAR los precios de las plazas de garaje de los diversos garajes en régimen de concesión administrativa mediante los coeficientes que a continuación se señalan, a fecha 31 de diciembre de 2023 y que constan en el expediente.

**- Alaberga-Lekuberri garajeak.**

Eguneratze-koefizientea: 1,2903369863

**- Garajes Alaberga-Lekuberri.**

Coeficiente de actualización: 1,2903369863

**- Aldakoenea- Asapal garajeak**

Eguneratze-koefizientea: 1,0744273973

**- Garajes Aldakoenea- Asapal**

Coeficiente de actualización: 1,0744273973

**- San Marcos garajeak**

Eguneratze-koefizientea: 1,3187323973

**- Garajes San Marcos**

Coeficiente de actualización: 1,3187323973

**- Beraun-Pontika garajeak**

Eguneratze-koefizientea: 1,2621986301

**- Garajes Beraun-Pontika**

Coeficiente de actualización: 1,2621986301

**- Esnabide garajeak**

Eguneratze-koefizientea: 1,3035735616

**- Garajes Esnabide**

Coeficiente de actualización: 1,3035735616

**- Beraun 17-27 garajeak**

Eguneratze-koefizientea: 1,0772438356

**- Garajes Beraun 17-27**

Coeficiente de actualización: 1,0772438356

**- Parke-Galtzaraborda garajeak**

Eguneratze-koefizientea: 1,1689286301

**- Garajes Parke-Galtzaraborda**

Coeficiente de actualización: 1,1689286301

**- Isidro Antsorena garajeak**

Eguneratze-koefizientea: 1,0772438356

**- Garajes Isidro Ansorena**

Coeficiente de actualización: 1,0772438356

**- Agustinak garajeak**

Eguneratze-koefizientea: 1,2893208904

**- Garajes Las Agustinas**

Coeficiente de actualización: 1,2893208904



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

### - Kristobal Gamon garajeak

Eguneratze-koefizientea: 0,8564003559

### - Gabierrota garajeak

Eguneratze-koefizientea: 0,8833013826

### - Pablo Sorozabal garajeak

Eguneratze-koefizientea: 0,9126223682

### - Don Bosco garajeak

Eguneratze-koefizientea: 1,1310613917

### - Markola garajeak

Eguneratze-koefizientea: 1,094051289

### - Alaberga garajeak

Eguneratze-koefizientea: 1,094051289

### - Parke-Urdaburu garajeak

Eguneratze-koefizientea: 1,0465951084

### - Garajes Cristóbal de Gamón

Coficiente de actualización: 0,8564003559

### - Garajes Gabierrota

Coficiente de actualización: 0,8833013826

### - Garajes Pablo Sorozabal

Coficiente de actualización: 0,9126223682

### - Garajes Don Bosco

Coficiente de actualización: 1,1310613917

### - Garajes Markola

Coficiente de actualización: 1,094051289

### - Garajes Alaberga

Coficiente de actualización: 1,094051289

### - Garajes Parke-Urdaburu

Coficiente de actualización: 1,0465951084

2.- Emakidadunei JAKINARAZTEA 2023ko abenduaren 31ean, administrazio-emakidako erregimenean dauden garaje- plazen prezioak eguneratu direla.

3.- Prezio horiek 2024ko maiatzaren 1etik aurrera izango dituzte ONDORIOAK.

4.- Erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ARGITARATZEA, guztiek jakin dezaten eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

**8. Proposamena: 2024ko Errenteriako Udalaren lanpostu zerrenda eta langile plantila, lehenengo aldaketa. (2024RRPT0001)**

2.- COMUNICAR esta actualización de los precios de las plazas de garajes de los diversos garajes en régimen de concesión administrativa, a fecha de 31 de diciembre de 2023, a los diferentes concesionarios.

3.- Los precios tendrán EFECTOS a partir del día 1 de mayo de 2024.

4.- DAR PUBLICIDAD al presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento y efectos.

**8. Propuesta: Relación de puestos de trabajo (RPT) y plantilla de personal del Ayuntamiento de Errenteria 2024, primera modificación.**



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

**(2024RRPT0001)**

### AURREKARIAK

Udalbatzak, 2023ko abenduaren 5ean, 2024ko aurrekontuaren onespina zela-eta, onartu zuen Udal honetako langile-plantilla eta lanpostuen zerrenda. Aipatutako horiek behin betirako onartuta gelditu ondoren 2024-01-16ko GAOn argitaratu ziren, 11. zkia.

Langileen plantilla eta lanpostuen zerrenda aldatzeko proposamena egin da, honako hauek oinarri hartuta:

- 1) Giza Baliabideetako departamentuak beharrezkotzat jo du Giza Baliabideetako erdi mailako teknikari postuaren dotazio berria sortzea (2409 kodea), departamentuko arduradunak egindako txostenean jasotako beharrei aurre egiteko.
- 2) Kontuan hartu da Tokiko Gobernu Batzarrak 2024-03-05ean Hirigintza, Ingurumen eta Jasangarritasun departamentuaren organigramari buruz onartutako aldaketa.
- 3) Beharrezkotzat jo da langile balioaniztunaren lanpostu berri bat sortzea, Hiri Mantenimenduko departamentuko Ondare eta Ikuskaritza Zerbitzuan kokatuko litzatekeena, lehentasunez bigarren jarduera baterako erabili ahal izateko.
- 4) Beharrezkotzat jo da ingeniari teknikoaren dedikazio bereziari eustea (LZko 5233.1) 2024-12-31 arte. Aurreikusita zegoen (LZren 11. oharra) dedikazio hori kendu egingo zela uren arduradun lanpostua betetzean (LPZko 5302.1).

### ANTECEDENTES

Con ocasión de la aprobación del presupuesto para el ejercicio 2024 el Pleno de la Corporación, en sesión celebrada el día 5 de diciembre de 2023, aprobó la plantilla de personal y la relación de puestos de trabajo de este Ayuntamiento, los cuales tras quedar aprobados definitivamente se publicaron en el B.O.G. nº11 de 16-01-2024.

Se ha elaborado propuesta de 1ra modificación de la plantilla de personal y la relación de puestos de trabajo en base a los siguientes:

- 1) Desde el departamento de Recursos Humanos, se ha considerado necesaria la creación de una nueva dotación del puesto de Técnico/a medio de RRHH (código 2409), para hacer frente a las necesidades recogidas en el informe emitido por la responsable del departamento.
- 2) Se ha tenido en cuenta la modificación aprobada por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 05-03-2024 respecto al organigrama del departamento de Urbanismo, Medio Ambiente y Sostenibilidad.
- 3) Se ha considerado necesaria la creación de un nuevo puesto de operario polivalente, que quedaría encuadrado en el servicio Patrimonio e Inspección de servicios del departamento de Mantenimiento Urbano, al objeto de que pueda ser destinado preferentemente a una segunda actividad.
- 4) Se ha considerado necesario mantener la dedicación especial al puesto de ingeniero/a técnico/a (5233.1 de la RPT) hasta el 31-12-2024. Estaba previsto (observación 11 de la RPT) que esta dedicación fuese eliminada al cubrirse el puesto de encargado/a de aguas (5302.1 de la RPT).



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

5) Udaltzaingoko agenteen lanpostu hutsak behin betiko betetzeko zailtasunak eta behar den denbora kontuan hartuta, eta beste udalerrri batzuetako udaltzainek lanpostu horiek betetzeko interesa dutela jakinik, egokitzat jo da udaltzain lanpostuak beste administrazio publiko batzuetara irekitzea. Horrela, udaltzain karrerako funtzionarioek behin betiko bete ditzakete, lanpostu probisioen bidez. Prozesu hori arinagoa da eta dagoeneko trebatuta dauden pertsonak sartzea dakar.

6) Goi-mailako teknikarien plantillan dagoen plaza huts bati dagokionez (Ogasuneko eta Garapen Ekonomikoko goi-mailako teknikariaren lanpostua, LPZko 3013 kodea), lanpostu hori betetzeko eskatutako unibertsitate-titulazioa aldatzea komenigarritzat jo da. Zehazki, unibertsitateko gradua, lizentziatura, arkitektura, goi-mailako ingeniari edo baliokidea ezartzea betekizun gisa, gaur egun duen arlo ekonomikoan unibertsitate-graduaren orde, lanpostuaren eginkizunek goi-mailako unibertsitate-titulazio orokor batekin betetzea ahalbidetzen baitute. Aldaketa horren justifikazioa horri buruz egindako txostenean jasota dago.

7) Azkenik, LPZn eta urte honetarako onetsitako langileen plantillan atzemandako bi akats zuzendu dira. Zehazki, hauek:

Aholkularitza juridikoko lanpostua (LPZko 5155.1 kodea): dedikazio motaren kodea zuzentzea 1etik 2ra, dedikazio bereizia ezarrita baitu (ordainsarien kopurua zuzena da).

Administrari plaza bat sortzea, Administrazio Orokorreko eskalan, azpieskala Administratiboa: LPZn 9 administrari-lanpostu berri sortu ziren, eta 8

5) Teniendo en cuenta las dificultades y el tiempo necesario para cubrir definitivamente las vacantes de agentes de Policía Local y siendo concedores del interés de agentes de Policía Local de otros municipios en cubrir las mismas, se ha considerado conveniente abrir los puestos de agentes de Policía Local a otras Administraciones Públicas. De esta forma, podrán ser cubiertos definitivamente, a través de provisiones de puestos de trabajo, por agentes de Policía Local funcionarios/as de carrera, siendo este un proceso más ágil y que conlleva la incorporación de personas ya formadas.

6) Con respecto a una plaza vacante existente en la plantilla de personal de técnico/a superior, que se corresponde con el puesto de técnico/a superior de Hacienda y Desarrollo Económico, código 3013 de la RPT, se ha considerado conveniente modificar la titulación universitaria exigida para su desempeño. Concretamente, establecer como requisito el grado universitario, licenciatura, arquitectura, ingeniería superior o equivalente en lugar de un grado universitario en el área económica que tiene actualmente, dado que las funciones del puesto de trabajo posibilitan el desempeño del mismo con una titulación universitaria superior general. La justificación de este cambio viene recogida en el informe emitido al respecto.

7) Finalmente, se procede a la corrección de dos errores detectados en la RPT y en la plantilla de personal aprobados para este año. Concretamente los siguientes:

Puesto asesor/a jurídico/a (código 5155.1 de la RPT): corregir del código del régimen de dedicación del 1 al 2, ya que tiene establecido un régimen de dedicación especial (el importe retributivo es correcto).

Crear una plaza de administrativo/a, encuadrada en la escala de Administración General, subescala Administrativa: se crearon en la RPT 9 nuevos



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

administrari-plaza baino ez. Beraz, ez zen sortu, akats baten ondorioz, informazio eta tramitazioko agente postuaren dotazio berriari (2606.13) dagokion plaza, nahiz eta lanpostuari dagokion gastua dagoeneko jasota egon onetsitako aurrekontuan.

Gaia Giza Baliabideen ordezkariak eta udaleko langileen ordezkariak eta ordezkariak sindikalak 2024-04-17an egindako hileroko bileran aztertu da.

### ZUZENBIDE OINARRIAK

- \* 5/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30ekoa, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testu bategina onartzen duena (EPOETB).
- \* 11/2022 Legea, abenduaren 1ekoa, Euskal Enplegu Publikoarena.
- \* Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea.
- \* 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, apirilaren 18koa, Toki Araubidearen arloan indarrean dauden Xedapenen Testu Bategina onartzen duena.
- \* Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legea.
- \* 31/2022 Legea, abenduaren 23koa, Estatuaren 2023rako Aurrekontu Orokorrei buruzkoa.

Giza Baliabideko arduradunak txostena egin du eta idazkari orokorrak oniritzia eman dio.

Ikusirik Udal Kontuhartzaileak idatzitako txostena.

puestos de administrativo/a y solo 8 plazas de administrativo/a. Por tanto quedó sin crear, por error, la plaza correspondiente a la nueva dotación del puesto de agente de información y tramitación (2606.13), si bien el gasto correspondiente al puesto ya fue contemplado en el presupuesto aprobado.

El asunto ha sido tratado en la reunión mensual entre la Delegada de Recursos Humanos y la representación del personal municipal y representación sindical de 17-04-2024.

### LEGISLACIÓN APLICABLE

- \* Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público (TREBEP).
- \* Ley 11/2022, de 1 de diciembre, de Empleo Público Vasco.
- \* Ley 7/1985 de 2 de abril que regula las Bases del Régimen Local.
- \* Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Vigentes en materia de Régimen Local.
- \* Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi - LILE
- \* Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2023.

Visto el informe emitido por la responsable de Recursos Humanos con nota de conformidad de la secretaria general.

Visto el informe de fiscalización emitido por la Intervención Municipal.



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2024ko apirilaren 24an, Giza Baliabideko zinegotzi delegatuak proposatuta, Antolaketa Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 11 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), eta 10 abstentziorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV eta PP ERRETERIA).

### ERABAKI DU

**LEHENENGOA.** Udal honetako lanpostuen zerrenda aldatzea ondorengo eran:

- Sortzea Giza Baliabideetako erdi mailako teknikari postuaren bigarren dotazioa (2409.2 kodea).
- Hirigintza, Ingurumen eta Jasangarritasun departamentuko lanpostuak zuzenean departamentuari atxikitzea, eta ez dauden zerbitzuei, Ingurumen eta Jasangarritasun zerbitzuko lanpostuak izan ezik, orain dauden bezala mantentzen baitira.
- Ingeniari teknikoaren dedikazio berezia mantentzea (LZko 5233.1 kodea) 2024-12-31 arte.
- Balio anitzeko operari lanpostu berri bat sortzea (5391.1 kodea), Ondare eta Zerbitzuen Ikuskaritza zerbitzuan kokatua eta, lehenasunez, bigarren jarduera bati zuzendua. LZko lanpostuaren betebeharrak brigadako operari lanposturako ezarritakoak berak dira (5253 kodea).
- Udaltzain lanpostuetan (LZko 7107 eta 7108 kodeak) parte hartzeko aukera ematen duen

Visto que en fecha 24 de abril de 2024, a propuesta de la delegada de Recursos Humanos, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación, por mayoría, con 11 votos a favor (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) y 10 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV y PP ERRETERIA).

### ACUERDA

**PRIMERO.** Modificar la Relación de Puestos de Trabajo de este Ayuntamiento en los siguientes términos:

- Crear una segunda dotación del puesto de Técnico/a medio de RRHH (código 2409.2).
- Readscribir los puestos del departamento de Urbanismo, Medio Ambiente y Sostenibilidad directamente al departamento y no a los servicios existentes, a excepción de los puestos del servicio de Medio Ambiente y Sostenibilidad, que se mantienen como están.
- Mantener la dedicación especial del puesto de ingeniero/a técnico/a (código 5233.1 de la RPT) hasta el 31-12-2024.
- Crear un nuevo puesto de operario polivalente (código 5391.1), ubicado en el servicio de Patrimonio e Inspección de servicios y dirigida, con carácter preferente, a una segunda actividad. Los requisitos del puesto en la RPT son los mismos que los establecidos para el puesto de operario/a de la Brigada (código 5253).
- Abrir la administración desde la que se puede concursar a los puestos de agente de la Policía Local



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

administrazioa Euskal Autonomia Erkidegoko Udaltzaingoko agenteei irekitzea.

6. Ogasuna eta garapen ekonomiko goi-mailako teknikari lanposturako eskatzen den titulazio akademikoa aldatzea (Lanpostuen Zerrendako 3013.1 kodea). Aurrerantzean, honako hau izango da:

- Taula literalaren 600 kodea: *Unibertsitateko graduaren titulazioa edo baliokidea* (608 kodearen orde).

7. Zuzentzea aholkulari juridiko lanpostuak (LPZko 5155.1 kodea) duen dedikazio motaren 1etik 2ra, dedikazio berezia ezarrita baitu (ordainsarien kopurua zuzena da).

**BIGARRENA.** Udal honetako langileen plantila aldatzea ondorengo eran:

A) Ondoko lanpostuak sortzea:

### 1. Funtzionarioak:

- Administrari bat, C1 sailkapen taldekoa eta Administrazio Orokorreko eskalako, Administrari azpieskalako.

- Erdi mailako teknikari bat, A2 sailkapen taldekoa eta Administrazio Bereziko eskalako, azpieskala Teknikokoa eta Erdi Mailako Teknikarien klasekoa.

- Operari bat, PT sailkapen taldekoa eta Administrazio Bereziko eskalako, Zerbitzu Berezien azpieskalako eta Ofizioko Langileak klasekoa. Aldi berean, dotazio gabe utzi lanpostua aurtan.

(códigos 7107 y 7108 de la RPT) a agentes de la Policía Local de cuerpos de Policía Local de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

6. Modificar la titulación académica exigida en el puesto de técnico/a superior de Desarrollo Económico (código 3013.1 de la Relación de Puestos de Trabajo), pasando a ser la siguiente:

- Código 600 de la tabla de literales: Título universitario de grado o equivalente (en lugar del código 608).

7. Corregir del código del régimen de dedicación del 1 al 2 del puesto asesor/a jurídico/a (código 5155.1 de la RPT), ya que tiene establecido un régimen de dedicación especial (el importe retributivo es correcto).

**SEGUNDO.** Modificar la plantilla de personal de este Ayuntamiento en los siguientes términos:

A) Crear las siguientes plazas:

### 1. Personal funcionario:

- 1 administrativo/a, encuadrada en el grupo de clasificación C1 y perteneciente a la escala de Administración General, subescala Administrativa.

- 1 técnico-a medio/a, encuadrada en el grupo de clasificación A2 y perteneciente a la escala de Administración Especial, subescala Técnica, clase Técnicos-as Medios-as.

- 1 operario/a, encuadrada en el grupo de clasificación AP y perteneciente a la escala de Administración Especial, subescala de Servicios Especiales, clase Personal de Oficios. Al mismo tiempo, dejar sin dotación esta plaza el presente año.



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

**HIRUGARRENA.** Langile-plantilan egindako aldaketa argitaratzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta 15 egun uztea erreklamazio eta iradokizunak egiteko. Epe horretan inork ez balu erreklamaziorik egingo, egindako aldaketa behinbetiko egintzat joko litzateke.

**LAUGARRENA.** Lanpostuen zerrendako aldaketa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea. Plantillako lanpostuak sortzeak ekartzen dituzten aldaketek aurreko puntuan aipatzen den plantillako aldaketa behin betiko onetsitzat jotzen den unetik izanen dituzte ondorioak. Gainerako aldaketek argitaratzen direnetik izanen dituzte ondorioak.

### 9. Herritarren mozioa Palestinaren egoerari buruzkoa. (2024IMOZ0009)

Palestinarekiko erantzunkizuna plataformako Maite Santamariak aurkeztu du mozioa.

Israel nahita ari da bonbardatzen Gazako zerrendan eta Zisjordanian bizitegi-auzoak, eskolak, errefuxiatu-esparruak, ospitaleak eta anbulantziak. **Nazioarteko Zigor Gorteko** fiskalak ikerketak hasi ditu gerrako krimenengatik, eta giza eskubideen aldeko erakundeek eta **Nazio Batuen** agentziek premiazkoa dute nazioarteko komunitateak premiazko neurriak har ditzan sarraski hori geldiarazteko. 2023ko urriaren 7tik 2024ko urtarrilaren 4ra bitartean 29.438 pertsona baino gehiago hil dituzte Gazan, horien artean 9.739 haur gutxienez. **Save the Childrenek** salatu du Gazako Zerrendan haurren heriotza gehiago izan direla azken hilabeteotan 2019tik munduko gatazka guztietan baino. Erakunde horren arabera, ume bat 10 minuturo hiltzen da Gazan.

**TERCERO.** Publicar la modificación de la plantilla de personal en el Boletín Oficial de Gipuzkoa por plazo de 15 días hábiles, durante los cuales se admitirán reclamaciones y sugerencias. Transcurrido el mismo sin que se haya producido reclamación alguna, la modificación se entenderá automáticamente elevada a definitiva.

**CUARTO.** Publicar la modificación de la relación de puestos de trabajo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. Los cambios que conllevan la creación de plazas de plantilla tendrán efectos desde el momento en que se considere definitivamente aprobada la modificación de plantilla que se recoge en el punto anterior. Los restantes cambios, tendrán efectos desde su publicación.

### 9. Moción de la ciudadanía en relación con la situación de Palestina. (2024IMOZ0009)

Presenta la moción Maite Santamaría de la plataforma Palestinarekiko erantzunkizuna.

Israel está bombardeando intencionadamente en la franja de Gaza y en Cisjordania barrios residenciales, escuelas, campos de refugiados, hospitales y ambulancias. El fiscal de la **Corte Penal Internacional** ha abierto investigaciones por crímenes de guerra y organizaciones de derechos humanos y agencias de **Naciones Unidas** urgen a que la comunidad internacional tome medidas urgentes para detener esta masacre. Solo entre el 7 de octubre de 2023 y el 4 de enero de 2024 han sido asesinadas en Gaza más de 29.438 personas, entre ellas al menos 9.739 niños y niñas. **Save the Children** denuncia que ha habido más muertes infantiles en la Franja de Gaza en estos últimos meses que en todos los conflictos del mundo desde 2019. Según esta organización, un niño muere cada 10 minutos en Gaza.





## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

**Nazio Batuetako** adituek ohartarazi dute Palestina osoan gertatzen ari dena genozidioa dela, eta gobernuai eskatu diete ekintzara pasatzeko, esanez *“Israelen aliatuek ere erantzukizuna dutela eta orain jardun behar dutela, genozida izaerako ekintza bide zorigaitzokoa eragozteko. Alde guztiek beren betebeharrak bete behar dituzte, nazioarteko zuzenbide humanitarioaren eta giza eskubideen arabera.”*

Genozidio Delitua Prebenitzeko eta Zigortzeko Konbentzioaren I. Artikuluak, Espainiako Estatu sinatzaile duenak, estatuak behartzen ditu gizateriaren aurkako mota horretako krimenak prebenitzeko eta zigortzeko neurriak hartzera. Gogora dezagun, gainera, genozidio hori herri palestinar baten aurka egiten dela, **Amnesty Internationalek** eta **Human Rights Watchek** salatzen duten bezala harmakadak daramatzen herri palestinar baten aurka.

Arma enbargatzea ezinbesteko urratsa da norabide horretan, eta betebeharrak ez ezik, legezkoa ere bada, Espainiako esparru juridikoan jasotzen den bezala; izan ere, debekatu egiten da arma saltzea gatazkan dauden herrialdeei edo giza eskubideen urraketa handiak dituzten herrialdeei. Hauek dira arauak:

1. 532007 Legea, abenduaren 28koa, defentsarako eta erabilera bikoitzeko materialaren kanpomerkatutzaren kontrolari buruzkoa.
2. Armen merkataritzari buruzko tratatua, Espainiak 2014ko martxoaren 17an berretsia.
3. 2008ko Jarrera Bateratua 944 ASPE, 2008ko abenduaren 8koa, teknologia eta ekipo militarren esportazioak kontrolatzeko arau komunak zehazte dituenak.

Aurretik ere antzeko erabakiak hartu izan ditu

Expertos de **Naciones Unidas** alertan de que lo que viene pasando en toda Palestina es un genocidio, e instan a los gobiernos a pasar a la acción afirmando que *“los aliados de Israel también tienen responsabilidad y deben actuar ahora, para impedir su desastroso curso de acción de carácter genocida. Todas las partes deben cumplir sus obligaciones en virtud del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos.”*

El artículo I de la Convención para la Prevención y Sanción del Delito de Genocidio, de la que el Estado español es firmante, obliga a los estados a tomar medidas para prevenir y sancionar este tipo de crímenes contra la humanidad. Recordemos que además, este genocidio se comete contra un pueblo, el palestino, que lleva décadas sometido a un régimen de apartheid tal como denuncian **Amnistía Internacional** y **Human Rights Watch**.

El embargo de armas es un paso necesario en esta dirección y una obligación no sólo moral, sino también legal, tal como se recoge en el marco jurídico español que prohíbe la venta de armas a países en conflicto o en los que se dan importantes vulneraciones de Derechos Humanos. Estas normas son:

1. Ley 532007 de 28 de diciembre sobre el control de comercio exterior de material de defensa y de doble uso.
2. Tratado sobre comercio de armas, ratificado por España el 17 de marzo de 2014.
3. Posición 2008 944 PESC del Consejo de 8 de diciembre de 2008 por la que se definen las normas comunes que rigen el control de las exportaciones de tecnología y equipos militares.

El Gobierno español ya ha tomado decisiones



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

Espainiako Gobernuak, hala nola, Libian 2011n armen salmenta etetea, PSOE agintean zela; edo istiluen aurkako materialaren salmenta Venezuelan. 2014ko abuztuan Israeli armak saltzeko aldi baterako etenaldiaren aurrekaria ere badugu. Data horretan, Mariano Rajoy presidente zela, Israelek 2.205 pertsona palestinar erahil zituen Gazan, horietatik 538 haurrak. Garai hartan arma-enbargoa justifikatuta bazegoen, gaur egun ezinbestekoa da.

Garrantzitsua da arma-enbargoa bi norabidetan ulertzea, hau da, Israeli armamentua eta segurtasun teknologia saltzea eta erostea debekatu behar zaio. Espainiak saltzen dituenak baino askoz arma gehiago erosten dizkio Israeli. Israelek Palestina erabiltzen du, batez ere Gazako Zerrenda, esperimentazio-eremu gisa arma berriak eta errepresio metodoak probatzeko, eta gero esportatu egiten ditu, munduko biztanleria zibilaren aurka erabiltzeko. Produktu horiek "borrokan frogatutako" gisa iragartzen dira, eta hori balio erantsi bat bihurtu da segurtasunaren eta nazioarteko defentsaren merkatuan. Israelek sustatzen duen marka "borrokan probatua" da, eta Palestinako populazio zibilari buruz probatu diren produktuei egiten die erreferentzia. Genozidio batek kontuak eman beharko lituzke eta ez etekin ekonomikoak.

Espainiako Estatuko gobernuek ez ezik, Eusko Jaurlaritzak, Nafarroako Gobernuak eta tokiko administrazioek ere mundu osoan bakea mantentzen eta giza eskubideak errespetatzen laguntzeko erantzukizuna eta betebeharra dute, eta horretarako, Israelek Palestinako herriaren aurka egiten dituen krimen sistematikoen aurrean duen zigorgabetasuna amaitu beha da.

Giza eskubideak betetzen direla ziurtatzea Administrazioaren maila guztietara hedatzen den betebeharra da, hala nola Israelgo enpresa konplizeetan inbertsio publikoa kontrolatzea. Egia da

similares anteriormente, como suspender la venta de armas en Libia, en el año 2011, gobernando el PSOE; o la venta de material antidisturbios en Venezuela. Contamos incluso con un precedente de *suspensión temporal de venta de armas a Israel* en agosto de 2014. En esta fecha, bajo la Presidencia de Mariano Rajoy, Israel asesinó a 2.205 personas palestinas en Gaza, de los que 538 eran niños y niñas. Si en aquél momento, el embargo de armas estaba justificado, hoy se hace imprescindible.

Es importante entender este embargo de armas de manera bidireccional, es decir, es necesario prohibir tanto la venta como la compra de armamento y tecnología de seguridad a Israel. España compra muchas más armas a Israel de las que vende. Israel usa a Palestina, sobre todo la Franja de Gaza, como campo de experimentación para testar nuevas armas y métodos de represión que luego exporta para ser usados contra población civil alrededor del mundo. Estos productos se publicitan como "*probados en combate*" y esto se ha convertido en un valor añadido en el mercado de la seguridad y la defensa internacional. La marca "*probado en combate*" que Israel promociona, hace referencia a productos que se han probado sobre la población civil palestina. Un genocidio debería rendir cuentas y no beneficios económicos.

Los gobiernos, no sólo del Estado español, sino también el Gobierno Vasco, y las administraciones locales tienen la responsabilidad y el deber de contribuir al mantenimiento de la paz y al respeto de los derechos humanos en todo el mundo y esto pasa por acabar con la impunidad de Israel ante sus sistemáticos crímenes contra el pueblo palestino.

Asegurar el cumplimiento de los derechos humanos es una obligación que se extiende a todos los niveles de la Administración como controlar la inversión pública en empresas cómplices de Israel. Si bien es



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

estatuetako eta lurraldeetako gobernuek zeregin garrantzitsua dutela giza eskubideen sustapenean eta babesean, baina tokiko gobernuek abangoardian egon behar dute eta pertsona guztientzako giza eskubideen errespetua bermatu behar dute.

Horregatik guztiagatik, Oreretako Udalak

### ERABAKI DU

- Palestinan berehalako su-etena eskatzea, eta Gobernuari eskatzea Gazako Zerrendan laguntza humanitaria sartu eta emango dela ziurtatzea, betiere langile humanitarioen babesa bermatuz.

- Biztanleria zibilaren aurkako eraso guztiak salatzea eta Nazioarteko Eskubide Humanitarioekiko eta Giza Eskubideen Nazioarteko Zuzenbidearekiko errespetua eskatzea, NBEk gerra-krimenak eta gizateriaren aurkako krimenak (genozidioa eta apartheid-a barne) amaitzeko eta zigortzeko behar dituen mekanismoak aktibatuz.

- Onartzea okupazio koloniala eta apartheid-a direla gatazkaren egiturazko arrazoiak, eta nazioarteko komunitateak Nazio Batuen ebazpenak eta giza eskubideen nazioarteko zuzenbidea bete behar dituela, bake justu eta iraunkorra eraikitzeko berme gisa.

- Israelgo gobernuarekin harreman instituzional guztiak etetea behin betiko su-etena izan arte, Palestinako herriaren giza eskubideak bermatu arte eta Israelek Nazioarteko Zuzenbidea eta Nazio Batuen ebazpenak bete arte.

- Eusko Jaurilaritzari eskatzea, Udal honetatik egiten dugun bezala, Espainiako Gobernuari exiji diezaiotela Estatuko esparru juridikoan ezarritako betebeharrak

cierto que los gobiernos nacionales y territoriales tienen un papel importante en la promoción y protección de los derechos humanos, los gobiernos locales deben estar a la vanguardia y garantizar el respeto de los derechos humanos para todas las personas.

Por todo esto, el Ayuntamiento de Orereta

### ACUERDA

- Exigir un alto el fuego inmediato en Palestina e instar al Gobierno a asegurar la entrada y entrega de ayuda humanitaria a la Franja de Gaza, garantizando en todo momento la protección del personal humanitario.

- Denunciar todos los ataques contra la población civil y exigir el respeto al Derechos Internacional Humanitario y al Derecho Internacional de los Derechos Humanos, activando los mecanismos necesarios de la ONU para poner fin y castigar los crímenes de guerra y de lesa humanidad, incluyendo los crímenes de genocidio y apartheid.

- Reconocer que la ocupación colonial y el apartheid son las causas estructurales del conflicto y que la comunidad internacional debe de actual y hacer cumplir las resoluciones de Naciones Unidas, el derecho internacional de los derechos humanos como garantía para la construcción de una paz justa y duradera.

- Suspender todas las relaciones institucionales con el gobierno israelí hasta que haya un alto el fuego definitivo, se garanticen los derechos humanos del pueblo palestino e Israel cumpla con el Derecho Internacional y las resoluciones de Naciones Unidas.

- Exigir al Gobierno Vasco que pida al Gobierno de España que cumpla con las obligaciones estipuladas en el marco jurídico estatal e imponga un embargo



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

bete ditzala eta Israeli norabide biko behitura militarra ezardiezaiola, bai eta Israelekin lankidetzak militarreko eta segurtasuneko programaguztiak bertan behera utz ditzala ere, Palestinako herriaren eskubideak errespetatuarte.

Eusko Jaurlaritzari, eta Espainiako Gobernuari Gazako Zerrendaren aurkako bonbardaketak eta setioa gelditzeko behar diren neurri diplomatiko guztiak har ditzatela eskatzea, Israelgo Estatuarekin harreman diplomatikoak etetea Nazioarteko Zuzenbidea eta Nazio Batuen ebazpenak bete arte.

Aurreko erabakiak jakinaraztea:

Iñigo Urkullu Renteria jauna, Eusko Jaurlaritzako Lehendakaria.

Josu Iñaki Erkoreka Gervasio jauna, Lehen Lehendakariordea eta Eusko Jaurlaritzako Segurtasun sailburua.

Eider Mendoza Larrañaga.

Pedro Sánchez Pérez-Castejón jauna, Espainiako Gobernuaren Presidentea.

José Manuel Albares Bueno jauna, Kanpo Arazoetako, Europar Batasuneko eta Espainiako Lankidetzako ministroa.

Margarita Robles Carrillo anderea, Defentsako ministroa.

Josep Borrell i Fontelles jauna, Europar Batasunaren atzerri eta segurtasun politika erkideko goiordezkaria.

Antonio Guterres jauna, Nazio Batuetako idazkari nagusia.

Jarraian, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak eta

militar bidireccional a Israel, así como la suspensión de todos los programas de cooperación militar y de seguridad con Israel hasta que respete los derechos del pueblo palestino.

- Pedir al Gobierno Vasco y al Gobierno de España que emprenda todas las medidas diplomáticas necesarias para detener los bombardeos y el asedio contra la Franja de Gaza, incluido un programa de sanciones contra el gobierno de Israel y sus responsables y la suspensión de relaciones diplomáticas con el Estado de Israel hasta que no cumpla con el Derecho Internacional y las resoluciones de Naciones Unidas.

Notificar los acuerdos anteriores a :

D. Iñigo Urkullu Renteria, Lehendakari-Presidente del Gobierno Vasco.

D. Josu Iñaki Erkoreka Gervasio, Vicelehendakari Primero y Consejero de Seguridad del Gobierno Vasco.

D<sup>a</sup> Eider Mendoza Larrañaga.

D. Pedro Sánchez Pérez-Castejón, Presidente del Gobierno de España.

D. José Manuel Albares Bueno, Ministro de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación española.

D<sup>a</sup> Margarita Robles Carrillo, Ministra de Defensa.

D. Josep Borrell i Fontelles, Alta representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad.

D. Antonio Guterres, Secretario General de las Naciones Unidas.

Seguidamente se ha tratado la moción alternativa



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

EAJ/PNV udal taldeek aurkeztutako mozio alternatiboa aztertu da.

### **EKIALDE HURBILEKO MUTURREKO INDARKERIA EGOERARI BURUZKO MOZIOA**

Palestinarrak beren lurraldetik kanporatu eta Israel legez kanpo okupatzen hasi zenetik 75 urte pasa direnean, azken 4 hilabeteotan euren armadak Gazako zatirik handiena suntsitu du eta 31.000 pertsona inguru hil ditu, horietatik gutxienez 17.000 haur, UNICEFen kalkuluen arabera, eta 70.000 zauritu utzi ditu. Gainera, beste 7.000 pertsona daude obra-hondakinen azpian. Etxebizitza-erakinen erdia baino gehiago suntsitu dira, ospitale, eskola eta azpiegitura gehienez gain. Israelek ezarritako misilek eta setioak herritarrek ur, elektrizitate eta elikagai zerbitzurik gabe mantentzen dituzte ordutik, eta UNRWak salatu duenez, 2,3 milioi biztanleen artean 2 milioi pertsona beren hirietatik bota dituzte, eta bien bitartean bombardaketak eta lurreko inbasio militarra jasaten jarraitzen dute. Israelgo estatua palestinar biztanleria zibilaren aurka egiten ari den eraso indiskriminatua onartezina eta gaitzesgarria da. Biztanleria zibila, inoiz helburu militarra izan ezin duena, blokeatuta dago munduko aire zabaleko kartzela handiena deitzen duten horretan. Aldi berean, asko kezkatzen gaitu Zisjordanian Israelgo armadak eta kolono juduek eragindako indarkeriak, bereizi gabe tiro eginez eta palestinarren jabetzak suntsituz; azken hori 2024/02/01ean ere aitortu zuen Biden administrazioak.

NBEko agentziek hondamendi humanitariotzat jo duten egoera horren aurrean, Errenteriako Udaleko osoko bilkurak:

presentada por los Grupos Municipales Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y EAJ/PNV.

### **MOCION SOBRE LA SITUACION DE EXTREMA VIOLENCIA EN ORIENTE PROXIMO**

Cuando se cumplen 75 años del comienzo de la expulsión de la población palestina de su territorio, y la progresiva ocupación ilegal del mismo por parte de Israel, en los últimos 4 meses su ejército ha devastado completamente la mayor parte de Gaza y ha matado a aproximadamente 31.000 personas, de ellas al menos 17.000 niños y niñas, según cálculos de UNICEF, y ha dejado 70.000 heridos. Se calcula que otras 7.000 personas permanecen bajos los escombros. Más de la mitad de los edificios de viviendas, además de la mayoría de sus hospitales, escuelas e infraestructuras han sido destruidas. Los misiles y el cerco impuesto por Israel mantienen a la población sin servicio de agua, electricidad ni alimentos desde entonces, y la UNRWA ha denunciado que 2 millones de personas entre el total de 2,3 millones de sus habitantes ha sido expulsada de sus ciudades, mientras a día de hoy continúan sufriendo los bombardeos y la invasión militar terrestre. El ataque indiscriminado que el estado de Israel está llevando a cabo contra la población civil palestina es inadmisibles y repudiable. La población civil, que nunca puede ser un objetivo militar, está bloqueada en la que llaman la cárcel a cielo abierto más grande del mundo. Al mismo tiempo nos preocupa mucho la violencia creciente en Cisjordania ejercida por el ejército israelí y colonos judíos, disparando de manera indiscriminada e intimidando y destruyendo las propiedades de los palestinos, esto último incluso ha sido reconocido el 01/02/2024 por la administración Biden.

Ante esta situación, calificada como de catástrofe humanitaria por las agencias de la ONU, el pleno del Ayuntamiento de Errenteria:



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

1. Uste du Israelgo Estatu biztanleria zibilaren aurka egiten ari den eraso bereizi gabeak eta kolektiboak ez dituela inongo gertakarik justifikatzen, ezta Hamasek urriaren 7an populazio zibilaren aurka egindako terroristak, gordinek, onartezinak eta gaitzesgarriak direnak. Israelen erasoek milaka hildako, Gazako lurraldearen erabateko suntsipena eta biztanleria osoaren nahitaezko desplazamendua eragiten ari dira.

2. Eskatzen dugu su-eten osoa eta mugagabea, Gazako eremuan blokeoa etetea, eta herritarrak beren lurraldera itzultzea, bai eta Zisjordaniako herritarren aurkako erasoak amaitzea ere, joan den urriaren 7tik gogortu egin baitira.

3. Israelgo Estatuari exijitzen diogu atxiloketa administratiboaren babespean modu arbitrarioan atxilotutako presoak berehala aska ditzala (kargurik eta epaiketarik gabeko atxiloketa, mugarik gabe berriro daitekeena). 6.000 palestinar inguru atxilotu dituzte prozedura honen bidez, eta horien artean ehunka adingabe daude. Amnestia Internazionalak salatu du hori.

4. 2023ko urriaren 7tik bere esku dituen bahitu guztiak berehala askatzeko exijitzen diogu Hamasi.

5. Nazioarteko legedia betetzea eta Israelgo Estatuak sistematikoki mespretxatu dituen NBEren ebazpenak betetzea eskatzen du.

6. Laguntza humanitaria etengabe eta mugarik gabe sartzeari eskatzen dugu, herritarrei ura, elektrizitatea, erregaia, elikagaiak, sendagaiak eta bizitzarako funtsezkoa den guztia eskuratzeko aukera berrezarri. Halaber, Errenteriako udala prest agertzen da Palestinatik datozen errefuxiatuei harrera

1. Considera que ningún hecho, tampoco los cruentos ataques terroristas de Hamas del 7 de octubre contra población civil, condenables, inadmisibles y repudiados, pueden justificar de manera alguna los ataques indiscriminados y colectivos contra la población civil que está llevando a cabo el Estado de Israel, con el resultado de miles de muertos, la destrucción total del territorio de Gaza y el desplazamiento forzoso de toda su población.

2. Pedimos el alto al fuego total e indefinido, el cese del bloqueo a la franja de Gaza, y el retorno de la población a su territorio, así como el fin de los ataques contra la población de Cisjordania, que se han recrudecido desde el pasado 7 de octubre.

3. Exigimos al Estado de Israel la liberación inmediata de aquellos presos detenidos de manera arbitraria, bajo el amparo de la detención administrativa (detención sin cargos ni juicio que puede renovarse indefinidamente). Alrededor de 6000 palestinos han sido detenidos bajo este procedimiento, entre los cuales hay cientos de menores de edad. Esto ha sido denunciado por Amnistía Internacional.

4. Exigimos a Hamas la liberación inmediata de todos los rehenes que tiene en su poder desde el 7 de octubre de 2023.

5. Exigimos el cumplimiento de la legalidad internacional y el cumplimiento al Estado de Israel de las resoluciones de la ONU que sistemáticamente ha despreciado.

6. Exige la entrada de ayuda humanitaria constante y sin restricciones, restaurando el acceso de la población a agua, electricidad, combustible, alimentos, medicamentos y todo lo esencial para la vida. Asimismo, el ayuntamiento de Errenteria se muestra dispuesto a acoger a los refugiados



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

egiteko eta bere babesaren adierazten dio NBEk Palestinako errefuxiatuak artatzeko duen erakundeari, UNRWari, baita Palestinaren alde lan egiten duten erakundeei dirua bideratzeko konpromisoa ere.

7. Gazako egoera jasangaitzaren aurrean, eta are hondamendi humanitario handiagoa izateko arriskuarekin, Espainiako Gobernuari eskatzen diogu jarrai dezala EBri eskatzen EB/Israel Elkartze Akordioaren premiazko ebaluazioa egin dezala, giza eskubideen eta printzipio demokratikoen arloko harremanaren funtsezko puntuak betetzen ari diren iker dezan, eta, bete ezean, neurri egokiak har ditzala. "

8. Babesten dugu Europar Batasunaren (EB) Israel-Palestinar Bake Plan Integrala, eskualdean bake iraunkorra ezartzeko eta egungo indarkeria-egoera eteteko, bai eta erradikalizazio handiagoa eta gatazka berriak ere. Plan Integralak, bestek beste, EBren, Egiptoren, Jordaniaren, Saudi Arabiaren eta Arabiar Estatuaren Ligaren arteko Bake Prestaketarako Konferentzia antolatzea aurreikusten du, Gazako gerrari, baina, batez ere, Palestinaren eta Israelen arteko gatazkari aurre egiteko. Horretarako, Bake Plan bat egingo da, Israelentzat eta Palestinako Estatu independente izango denarentzat segurtasuna bermatzeko eta bakea lortzen denean zer mekanismo politiko eta segurtasun-mekanismo eta beste zer akordio eta proiektu abiaraziko diren ezartzeko.

9. Palestinarren eta israeldarren bidezko asmoak erantzun bakarrik emateko, bakean eta lankidetzan, bideragarriak diren bi estaturen konponbidearen ikuspegia eta beharra babesten du, eta bakea eta segurtasuna lortzeko funtsezko elementua da. Ildo horretan, Errenteriako udalak dei egiten die nazioarteko erakundeei Palestinako estatuaren aitortza ofiziala egin dezaten.

procedentes de Palestina y expresa su apoyo a la organización de la ONU para atender a los refugiados palestinos, la UNRWA, así como su compromiso de destinar dinero a las instituciones que trabajan a favor de Palestina.

7. Ante la situación insostenible en Gaza y con el riesgo de una catástrofe humanitaria aún mayor solicitamos al Gobierno de España que continúe instando a la UE a una evaluación urgente del Acuerdo de Asociación UE/Israel para que investigue si se están cumpliendo los puntos esenciales de la relación en materia de derechos humanos y principios democráticos y a que si existe incumplimiento se tomen las medidas adecuadas."

8. Apoyamos el Plan de Paz Integral israelo-palestino de la Unión Europea (UE) destinado a establecer una paz duradera en la región y atajar la actual situación de violencia, así como una mayor radicalización y nuevos conflictos. El Plan Integral prevé, entre otras cosas, organizar la Conferencia de Paz Preparatoria entre la UE, Egipto, Jordania, Arabia Saudí y la Liga de Estados Árabes para abordar la guerra de Gaza, pero sobre todo el conflicto palestino-israelí, mediante la elaboración de un Plan de Paz que debe garantizar la seguridad para Israel y el futuro Estado independiente de Palestina y establecer qué mecanismos políticos y de seguridad y qué otros acuerdos y proyectos se pondrán en marcha cuando se alcance la paz.

9. Apoya la perspectiva y la necesidad de una solución de dos Estados viables, en paz y cooperación, como única respuesta a las legítimas aspiraciones nacionales de palestinos e israelíes, y elemento clave para la paz y la seguridad. En este sentido, el Ayuntamiento de Errenteria hace un llamamiento a las instituciones internacionales para que hagan oficial el reconocimiento del Estado



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

10. Errenteriako udalak dei egiten dio Israelgo estatuari bete ditzala Nazioarteko Justizia Gortearen ebazpenak, bereziki Hegoafrikak Gortearen aurrean aurkeztutako salaketaren aurrean Hagako epaimahaiak emandako ebazpena, non nabarmendu zuen bazeudela «nahikoa ebidentzia juridiko» zerrendakoa genozidio kasu bat den ikertzeko. Halaber, Israelgo estatuari eskatu zion har ditzala genozidioa eragozteko neurriak, laguntza humanitarioa Gazara iristea ahalbitzeko erabakiak hartzearekin batera.

11. Errenteriako udalak bere ongi etorria ematen dio 2024ko martxoaren 17an Donostian egin zen manifestazio jendetsuari, non euskal kulturako eragile eta norbanakoek antolatua izan zen eta Gazako zerrendan ematen ari den genozidioa irmoki arbuia zen.

Jarraian Palestinarekiko erantzunkizuna plataformak aurkeztutako mozioa bozkatzeko da.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde eta PP ERRETERIA), eta 9 abstentziorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV).

### ERABAKI DU

**Onartzea** Palestinarekiko erantzunkizuna plataformak aurkeztutako mozioa, Palestinaren egoerari brurzkoa (erabaki honen azalpen-zatian jasota dago).

Jarraian Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak eta EAJ-PNV udal taldeek aurkeztutako mozio

palestino.

10. El Ayuntamiento de Errenteria hace un llamamiento al Estado de Israel para que cumpla con las resoluciones de la Corte Internacional de Justicia, en especial con la resolución del jurado de La Haya ante la denuncia presentada por Sudáfrica ante la Corte, en la que destacó la existencia de "evidencias jurídicas suficientes" para investigar si se trata de un caso de genocidio. Asimismo, pidió al Estado de Israel que adopte medidas para impedir el genocidio, al tiempo que tomó decisiones para permitir la llegada de ayuda humanitaria a Gaza.

11. El Ayuntamiento de Errenteria da su bienvenida a la multitudinaria manifestación que tuvo lugar el 17 de marzo de 2024 en San Sebastián, en la que se rechazó con rotundidad el genocidio que fue organizado por agentes y colectivos de la cultura vasca y que se está dando en la franja de Gaza.

Seguidamente se pasa a votar la moción presentada por la plataforma Palestinarekiko erantzunkizuna.

El Pleno de la Corporación, por mayoría, con 12 votos a favor (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde, PP ERRETERIA) y 9 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV).

### ACUERDA

**Aprobar** la moción relativa a la situación de Palestina, presentada por la plataforma Palestinarekiko erantzunkizuna que consta en la parte expositiva del presente acuerdo.

Seguidamente se pasa a votar la moción alternativa presentada por los Grupos Municipales Socialistas





## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

alternatiboa bozkatu da.

Udalbatzak, aldeko 21 botorekin (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRETERIA), aho batez

### ERABAKI DU

**Onartzea** Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak eta EAJ-PNV udal taldeak aurkeztutako mozioa, Palestinaren egoerari buruzkoa (erabaki honen azalpen zatian jasota dago).

#### **10. Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udal Taldeak aurkeztutako mozioa, Erreterian jarritako monolitoa eta plaka kentzeari buruzkoa. (2024IMOZ0010)**

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udal Taldeak aurkeztutako mozioa erretiratzea erabaki du.

#### **11. Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldeak aurkeztutako interpelazioa, Fanderiako igerilekuak estaltzeko proiektuaren egoerari buruzkoa**

Isaac Palencia Caballero «Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak» udal taldeko bozeramaileak, Toki-arabidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 123.1.a artikuluan eta Erreterriako Udalaren Erregelamendu Organikoaren 61. artikuluan xedatutakoaren arabera, UDALBATZARREAN aztertzeko INTERPELAZIO hau aurkezten dio Aizpea Otaegi Mitxelena alkateari, Fanderiako igerilekuak estaltzeko proiektuaren egoera dela-eta.

Vascos-Euskal Sozialistak y EAJ/PNV.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, con 21 votos a favor (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde y PP ERRETERIA),

### ACUERDA

**Aprobar** la moción presentada por por los Grupos Municipales Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y EAJ-PNV relativa a la situación de Palestina, que consta en la parte expositiva del presente acuerdo.

#### **10. Moción presentada por el Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak sobre la eliminación del monolito y placa instalados en Erreterria. (2024IMOZ0010)**

El Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak ha decidido retirar la moción presentada.

#### **11. Interpelación presentada por el Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak relativa a la situación del proyecto de cobertura de las piscinas de Fandería.**

Isaac Palencia Caballero, portavoz del grupo municipal «Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak», al amparo del vigente artículo 123.1.a de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y del artículo 61 del Reglamento Orgánico Municipal del Ayuntamiento de Erreterria, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la Alcaldesa, Aizpea Otaegi Mitxelena, para su tratamiento en el PLENO MUNICIPAL, relativa a la situación del **proyecto de cobertura de las piscinas de Fandería.**



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

### JUSTIFIKAZIOA

«Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak» taldeak interpelazio hau aurkezten du, Fanderiako igerilekuak estaltzeko proiektuaren egoerari buruzko azalpenak jasotzeko.

Hori horrela, interpelazio hau aurkezten dugu:

### INTERPELAZIOA

1. Zergatik atzeratu da Fanderiako igerilekuak estaltzeko obraren amaiera? Noiz amaituko da, eta noiz jarriko da abian igerileku zerbitzua?
2. Nolatan egin da Fanderiako igerilekuetan estalki berri bat eraikitzeke obra, Kosta Zerbitzuari aldaketa horiek egiteko baimenik eskatu gabe, edo, besterik ez bada ere, lan hori egiteko asmoaren berri eman gabe, horrek beste baimen bat beharko balu ere? Zehazki noiz egin zaio baimen eskaera Kosta Zerbitzuari?
3. Kosta Zerbitzuak kontrako txostena emanaz gero, nola eragingo lioke horrek obrari?

Leire Mazizior Egilegor kiroletako zinegotziak (*ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU*) erantzun du:

1. Igerilekuaren estalkia aldatzeko obra uda amaieran abiatu zen, igerilekuen udako zerbitzua amaitzearekin bat. Urte honen hasieran, eta obra abian zela, aldaketa bat egin zen proiektuan, obra egin bitartean zerbitzua geldituta zegoenez, bide batez energia-eraginkortasuna ere hobetzeko. Proiektu-aldaketa hori 2024ko martxoan onetsi zen. Hala, apirilaren 17an obra amaitutzat eman zen, eta

### JUSTIFICACIÓN

Desde el Grupo «Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak» presentamos esta interpelación con el objetivo de recibir explicaciones alrededor de la situación del proyecto de cobertura de las piscinas de Fanderia.

Es por ello que presentamos la siguiente:

### INTERPELACIÓN

1. ¿A qué se debe el retraso de finalización de la obra de cobertura de las piscinas de Fanderia? ¿Cuándo está previsto su finalización y puesta en marcha del servicio de piscinas?
2. ¿Por qué razón, se ha realizado una obra en la que se construye una nueva cubierta de las piscinas de Fanderia, sin haber solicitado permiso y autorización a Costas para realizar dichos cambios o en su defecto haberles informado de dicha ejecución por si fuese susceptible de nueva autorización? ¿En qué momento se ha realizado la solicitud de permiso a Costas?
3. ¿En caso de que el informe que Costas emita sea desfavorable, que repercusiones puede tener dicha obra?

Responde la concejala de deportes Leire Mazizior Egilegor (*ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU*):

1. Las obras de reposición de la cubierta de la piscina arrancaron con la finalización del servicio de las piscinas en época estival. A principios de año y con la obra en marcha, se realizó una modificación del proyecto con el objetivo de realizar mejoras en la eficiencia energética, aprovechando la parada del servicio que supone la obra. Esta modificación de proyecto fue aprobada en marzo de 2024. El 17 de



## ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

gauza bakarra falta da: barruko eta kanpoko zorua erretxinaz margotzea; ari dira, baina eguraldiaren mende betiere; eta horrekin batera, zerbitzua berriro zabaltzeko egin beharreko lanak. Aurreikusten dugu maiatzean zehar jarriko dela abian zerbitzua. Data bat berme guztiekin zehazteko modua izan bezain laster, horren berri emango dugu.

2. Obrak egoera txarrean zegoen estalki baten gainean egin dira, hau da, ordezkapen bat izan da. Fanderiako kirol eremuan igerilekuak estaltzeko proiektua 1997. urtetik dago baimenduta. Orain ordeztu den estalkia eraikitzen ari zirela, 2000. urtean, Ingurumen Sailburuordetzak ulertu zuen estalkia baimenduta zegoela, nahiz eta aldaketa handiak zituen baimendutako hasierako proiektuarekiko. Hala ere, Ura Agentziak txosten bat egin zuen 2024ko otsailean informazioa eskatuz jarduketari buruz eta baimena eskatu beharri buruz. Honi erantzun zitzaien, behar bezala eta garaiz.

3) Oraingoan, Ura Agentziak ez du inolako ebazpenik eman; beraz, hipotesi alarmista bati heldu baino, guk lanean jarraituko dugu zerbitzua abian jartzeko berriz ere.

### **12. Galdera-ekariak.**

Ez da galderarik edo eskaerarik egin.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidentek bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:20ak zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut. Idazkari orokorrak.

abril se da por finalizada la obra, quedando únicamente el pintado con resina del suelo interior y exterior que actualmente se está realizando (ha quedado condicionado por las condiciones meteorológicas), en paralelo con las acciones que se requieren para restablecer el servicio. Prevemos que el servicio se restablezca durante el mes de mayo. En cuanto estemos en disposición de fijar una fecha con todas las garantías, lo haremos saber.

2. Las obras se han realizado sobre una cubierta existente que estaba en mal estado, es decir se trata de un replazo. El proyecto de cubrición de las piscinas en la zona deportiva de Fanderia, está autorizado desde el año 1997. Cuando se fue a construir en el año 2000 la cubierta que se ha reemplazado, la Viceconsejería de Medio Ambiente entendió que esa cubierta estaba autorizada, a pesar de que incorporó cambios importantes con respecto al proyecto inicial autorizado. No obstante, la Agencia Ura emite un informe en febrero de 2024 solicitando información sobre la actuación y la necesidad de solicitar autorización, el cual se ha respondido en forma y plazo.

3) De momento no existe ningún tipo de resolución por parte de la Agencia Ura, por lo que más que colocarnos en una hipótesis alarmista, seguiremos trabajando en restablecer el servicio.

### **12. Ruegos y preguntas.**

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Y sin más asuntos de los que tratar, la presidenta levanta la sesión, siendo las 19:20 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta. El/La secretario/a general.



**ERRETERIA  
UDALA**

Idazkaritza Orokorra / Secretaria General

2

Idazkari orokorra / Secretaria general

Ainhoa Esnaola Zubeldia



EKS | CSV: **ESKU62bc7955-1046-4ca8-9fae-ff689ef5ffba**

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

## Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2024IUBA0004-AKTA/ACTA (ERRENTERIAKO UDALA)